

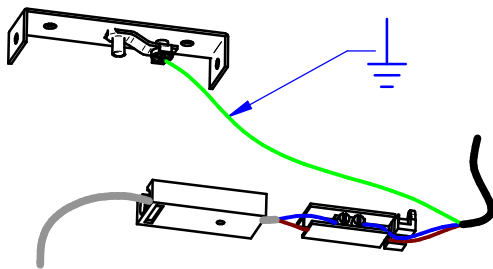
-Usare i fori della staffa per segnare il soffitto, forare, inserire i tasselli e fissare la staffa con le viti in dotazione

-use the holes of the bracket to mark the ceiling, drill then insert the bolts and fasten the bracket with the screws supplied

-Mit Hilfe der Bohrungen im Bügel die Position der Löcher an der Decke markieren. Dann die Löcher bohren und den Bügel mit den mitgelieferten Schrauben anbringen.

-Usar los foros de la abrazadera para marcar el techo, perforar, introducir los soportes y fijar la abrazadera con los tornillos suministrados

-Utiliser les trous de l'étrier pour signaler le plafond, percer, insérer les goujons et fixer l'étrier à l'aide des vis fournies



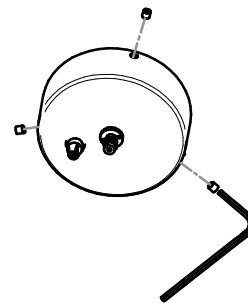
-Sfilare il morsetto dalla protezione, effettuare il cablaggio collegando la messa a terra al morsetto sulla montatura.

-Remove the clamp from the protective glass, and carry out the wiring by connecting the grounding to the clamp on the frame

-Die Klemme aus der Schutzabdeckung herausziehen und die Verkabelung durchführen. Dazu die Erdung an die Klemme an der Fassung anschließen.

-Quitar el borne de la protección, efectuar el cableado conectando la puesta a tierra al borne de la montura

-Retirer la borne de la protection, effectuer le câblage en reliant la mise à terre à la borne sur la monture.



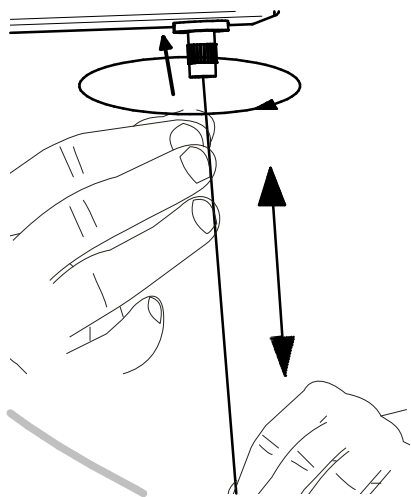
-Fissare la montatura alla staffa

-Fix the fitting to the bracket

-Das Stück für die Deckung der Kabel an der Grundplatte festklemmen.

-Fijar la estructura a la tija

-Fixer la monture sur l'étrier



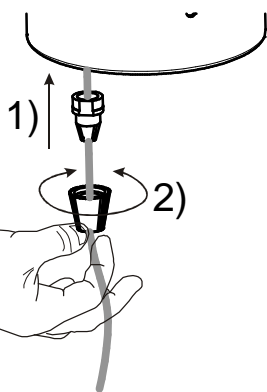
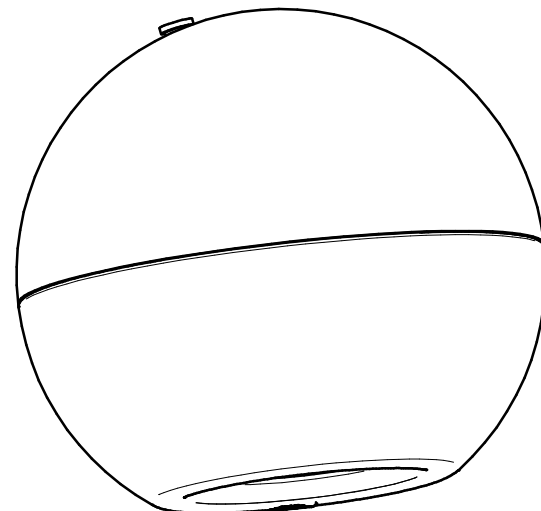
- Per regolare il cavo d'acciaio, svitare la boccoletta e premere sul perno, una volta raggiunta l'altezza desiderata avvitare la boccoletta.

- To adjust the steel wire, unscrew the ferrule and press down the pin; once the desired size is obtained, screw in the ferrule.

- Zur Regulierung vom Stahlkabel die Buchse lösen und gegen den Stift drücken. Sobald die gewünschte Länge erreicht ist, die Buchse wieder anziehen.

- Para regular el cable de acero, enroscar el anillo y pulsar el eje, tras alcanzar la altura deseada enroscar el anillo.

- Pour régler le câble d'acier, dévisser la douille et presser sur le pivot; visser la douille lorsque la hauteur désirée est atteinte.



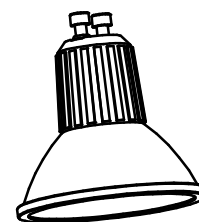
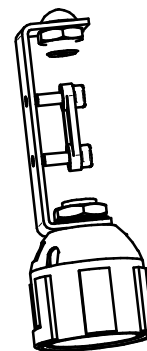
- Per regolare il cavo elettrico, svitare la boccia conica in nylon (2) e una volta raggiunta l'altezza desiderata riavvitare la boccia nel part. (1).

- To adjust the electrical cable, unscrew the nylon conical bush (2) and screw the second part at the desired point (1).

- Um die Stromkabel, schrauben Sie die konische Nylon (2) und, sobald sie erreicht die Höhe Schrauben Sie die Hülse in das gewünschte Teil. (1).

- Para regular el cable, aflojar la tuerca conica de nylon (2) y al conseguir la altura deseada volver a fijar la tuerca en el particular (1)

- Pour régler le câble électrique, dévisser le serre-cable conique en nylon (2) et une fois obtenue la hauteur souhaitée, visser la deuxième partie du serre-cable. (1).



- Per la sostituzione /montaggio della lampadina, sollevare la sfera e procedere alla sostituzione/montaggio. (attenzione durante il funzionamento la sfera raggiunge alte temperature)

- Lift sphere to replace / insert light bulb (Warning: the sphere can reach extremely high temperatures during use)

- Zum Auswechseln bzw. Einsetzen vom Leuchtmittel die Kugel anheben und das Leuchtmittel dann auswechseln bzw. einsetzen. (Achtung! Wenn die Leuchte eingeschaltet ist, wird die Kugel sehr heiß!)

- Para sustituir/montar la bombilla, levantar la esfera y, a continuación, sustituir/montar (atención: durante el funcionamiento la esfera alcanza altas temperaturas)

- Pour le changement /montage de l'ampoule, soulever la sphère et effectuer le changement /montage (attention : durant le fonctionnement, la sphère atteint des températures élevées)